

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
<b>Band:</b>	30 (1959)
<b>Heft:</b>	9
<b>Rubrik:</b>	Stellenvermittlung des Vereins für Schweiz. Anstaltswesen (VSA)

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Stellenanzeiger

der Zentralen Stellenvermittlung des VSA:

**Wiesenstr. 2, Zürich 8, Ecke Seefeldstr., Tramhaltestelle Kreuzstrasse. Tel. (051) 34 45 75. Postcheck VIII 28118.**

**Sprechstunden: nachmittags von 2 bis 5 Uhr, ausgenommen Freitag und Samstag, oder nach telefonischer Vereinbarung.**

**Vermittlungsgebühr:**

**Arbeitgeber: 10 % vom Netto-Lohn, d. h. mindestens Fr. 14.—, höchstens Fr. 30.—**

**Arbeitnehmer: 5 % vom Netto-Lohn, d. h. mindestens Fr. 8.—, höchstens Fr. 15.—**



**Telefonische Anrufe nur nachmittags!**

## Offene Stellen

6436 Bürgerheim im Kt. Zürich sucht zum baldigen Eintritt ein **Zimmermädchen** sowie eine **Köchin**. Gleichzeitig findet gut ausgewiesene Tochter als **Stütze der Hausbeamtin** eine Stelle. Es käme auch eine Pflegerin in Frage.

6437 Erziehungsanstalt im Kt. Glarus sucht auf 1. Oktober eine **Gruppenleiterin** sowie eine Gehilfin als **Köchin**. Daselbst wird ein **Lehrer** oder eine **Lehrerin** gesucht.

6437 a Anstalt bei Solothurn sucht zum sofortigen Eintritt eine Tochter als **Köchin**. Es kommt auch eine Tochter mit guten Kochkenntnissen in Frage.

6438 Erziehungsheim im Kt. Zürich sucht zum baldigen Eintritt eine Tochter als **Gruppenleiterin**, oder eine Tochter als **Köchin**. Entsprechende Ausweise werden verlangt.

6439 Erziehungsheim im Kt. Zürich (Oberland) sucht zum baldigen Eintritt eine **Erzieherin/Gruppenleiterin**.

6440 Erziehungsheim in der Nähe von Zürich sucht zum baldigen Eintritt eine **Hausbeamtin**.

6441 Frauen- und Töchterheim im Kt. Thurgau sucht zum sofortigen Eintritt eine Tochter mit erzieherischen Fähigkeiten als **Gehilfin**.

6442 Erziehungsheim in Zürich sucht zum baldigen Eintritt oder nach Uebereinkunft eine **Gehilfin**, die die Lingerie übernehmen könnte.

6443 Säuglingsheim in Zürich sucht zum baldigen Eintritt eine Tochter als **Schwesternhilfe**.

6444 Erziehungsheim im Kt. Bern sucht zum Eintritt auf den 1. Oktober oder nach Uebereinkunft einen gut ausgebildeten, erfahrenen **Erzieher**.

6445 Krankenhaus in der Ostschweiz sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft eine gut ausgewiesene **Glätterin**.

6446 Erziehungsheim in der Nähe von Zürich sucht zum bildigen Eintritt eine Tochter als **Officemädchen**.

6447 Pflegeheim im Kt. Zürich sucht zum baldigen Eintritt eine Tochter als **Gruppenleiterin**.

6448 Kantonale Anstalt in Zürich sucht zum baldigen Eintritt eine Tochter als **Gehilfin** für den Haushalt. Töchter mit guten hauswirtschaftlichen Kenntnissen wollen sich melden.

6449 Sanatorium in Zürich sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft eine Tochter als **Bürolistin**. Töchter, die bereits auf einem Büro gearbeitet haben, wollen sich melden.

6450 Waisenhaus am Zürichsee sucht zum Eintritt auf den 1. Oktober eine **Erzieherin/Gruppenleiterin**.

Die mit /I bezeichneten offenen Stellen sind in dieser Nummer auch als Inserat zu finden.

6442/I Kant. Kinderheim in Stadt nähe sucht auf Herbst 1959 einen **Lehrer**.

6443/I Gesucht per sofort eine **Krankenschwester** in gut geführtes Altersheim in Liestal.

6444/I Basler Jugendheim sucht einen sozial-pädagogisch ausgebildeten Erzieher als **Leiter** der Durchgangsstation.

6445/I Die Hauspflege in Schwamendingen ZH sucht tüchtige Hausangestellte oder andere junge Töchter und Frauen, die sich als **Hilfshauspflegerinnen** betätigen möchten. Es besteht die Möglichkeit sich als Hauspflegerin auszubilden zu lassen.

6446/I Das städtische Töchterheim in Zürich sucht ab sofort oder nach Uebereinkunft eine **Gehilfin/Erzieherin**.

6447/I Das Pestalozziheim in Schaffhausen sucht per sofort eine **Erzieherin** (Gruppenleiterin).

6448/I Kleines Kinderheim mit Familiencharakter sucht per sofort oder nach Uebereinkunft eine **Gehilfin**.

6449/I In kleinerem Heim in Olten wird eine **Säuglingspflegerin** zum Eintritt auf den 1. Oktober gesucht.

6450/I Gesucht zu bildigem Eintritt in die Krankenanstalt Glarus eine gelernte **Glätterin** und eine gewandte **Küchenhilfe**, sowie eine **Schwesternhilfe** für den Operationssaal.

6451/I Landerziehungsheim bei Zürich sucht zum Eintritt auf das Winterhalbjahr einen **Lehrer** oder eine **Lehrerin**.

6452/I Altersheim Wangensbach sucht für den erweiterten Betrieb drei Mädchen als **Haus- und Zimmermädchen** sowie ein **Küchenmädchen**.

# Die meistgekauften Kaffee-Maschinen



sind ausgestellt bei:

**Sanitas AG., Basel**  
Kannenfeldstr. 22 061/24 78 20

**Christen & Co. AG., Bern**  
Marktgasse 28 031/256 11

**Grüter-Suter AG., Luzern**  
Hirschgässli 9 041/311 25

**Autometro AG., Zürich**  
Rämistrasse 14 051/24 47 66

**Autometro AG., Genf**  
Rue de Berne 23 022/3285 44

Hersteller und Fabrikservice  
**Egloff & Co. AG. Nieder-Rohrdorf**

## Kunsthonig

Wolrowe Exquisit, Tafelmelasse

## Naturreine Sirupe

Himbeer, Citron, Orange

## Konfitüren

Orange, süß, Aprikosen Pudding-, Crème-, Backpulver, Fondant, Aromen

Anstalten und Heime geniessen Spezialpreise.

**C. Münzenmeier Wolrowe-Werk, Pfäffikon-Sz.**  
Telephon (055) 2 72 13

6453/I Jugendamt Basel-Stadt und Amtsvormundschaft Basel-Stadt sucht je eine **Fürsorgerin I od. II**.

6454/I Basler Kinderspital sucht zur Leitung der Mange- und Trocknungsabteilung eine **Lingère**.

6455/I Das neue, modern eingerichtete Altersheim Sonnmatt, Niederuzwil SG sucht eine **Köchin** zur selbständigen Führung der Küche, sowie eine **Hausangestellte** für Zimmerdienst, Mithilfe in Küche und Service.

6456/I Gesucht auf 1. Januar 1960 eine erfahrene, hauswirtschaftlich ausgebildete **Leiterin** zur Führung des Haushaltes im Missionshaus Basel.

6457/I Gesucht zum Eintritt nach Uebereinkunft eine **Frau** oder **Tochter** gesetzten Alters zur Unterstützung der Hausmutter in der Anstalt Witzwil.

6458/I Die Zürcher Heilstätte Wald sucht auf anfangs Oktober oder nach Uebereinkunft eine **Hausbeamtin**.

6459/I Mittelgrosser Heimbetrieb sucht eine **Köchin** oder eine **Tochter** mit guten Kochkenntnissen.

## Stellengesuche

7379 Zwei junge Töchter (Schwestern, noch in Deutschland) möchten gerne in der Schweiz eine Stelle in Kinderheim, Waisenhaus oder sonst geeignete Plätze als **Kindergehilfinnen**.

7380 Junger Mann, mit Büropraxis und Praxis als Handwerker sucht eine Stelle als **Erzieher/Gehilfe**.

7381 Tochter, zur Zeit noch in England, sucht auf 15. Oktober eine Stelle als **Hausbeamtin/Gehilfin**. Sie besitzt bereits Erfahrung in Heimen.

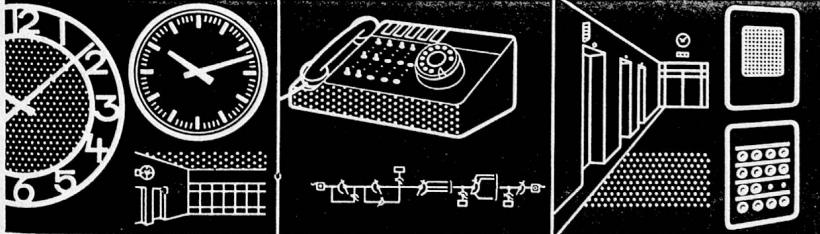
7382 Gut ausgewiesener Erzieher, verheiratet, sucht einen Wirkungskreis in Zürich oder Umgebung als **Erzieher**.

7383 Kaufmännisch gebildeter Mann, verheiratet, sucht eine Stelle in Anstalt, Spital oder Heim, als Gehilfe des Verwalters oder einen selbständigen Posten als **kaufm. Angestellter**. Er hätte auch Freude an einer Aufgabe mit Jugendlichen.

7384 Oesterreicherin, bereits in der Schweiz tätig, sucht mit ihrem Mann zusammen eine Beschäftigung. Die Frau würde gerne die **Wäscherei/Glätterei** übernehmen und der Mann könnte als **Hausbursche**, Abwart, Heizer oder sonstwie beschäftigt werden.

7385 Junge, deutsche Tochter sucht in der Schweiz einen Wirkungskreis als **Fürsorge-Praktikantin**. In Frage kommt ein Kinderheim.

7386 Hauswirtschaftlich gut ausgebildete, junge Tochter sucht eine Stelle als **Kindergehilfin**, vorzugsweise in der Nähe von Bern.



Telephon-, Signal- und Schwachstromanlagen

**Hasler AG Bern**

mit Zweigniederlassung in Zürich

7387 Tochter mit guten Erfahrungen in Hauswirtschaft sucht neuen Wirkungskreis als **Gehilfin/Erzieherin**.

7388 Hauswirtschaftlich gut ausgebildete Tochter sucht neuen Wirkungskreis als **Hausbeamtin/Gehilfin**.

7389 Tochter mit Erfahrung als Bürohilfe sucht einen Wirkungskreis als **Bürogehilfin** in Heim oder Anstalt.

7390 Junge Tochter mit Krippenlehre und guten hauswirtschaftlichen Kenntnissen sucht eine Stelle als **Kindergehilfin/Hausgehilfin**, vorzugsweise in der Ostschweiz.

7391 Deutsche Tochter, gelernte Pflegerin mit Praxis als Fürsorgerin, sucht eine Stelle in Kinderheim als **Gruppenleiterin/Erzieherin**, wo sie Gelegenheit hätte, ihre psychologischen Kenntnisse zu verwerten.

7392 Deutscher Staatsangehöriger (noch in Deutschland) sucht einen Wirkungskreis in der Schweiz als **Lehrer**.

7393 Deutsche Tochter sucht in der Schweiz eine Stelle als **Schwesternhilfe**. Wenn möglich in Spital oder Sanatorium.

7394 Hauswirtschaftlich gut ausgebildete Frau sucht neuen Wirkungskreis in Heim als **Erzieherin/Gehilfin**.

7395 Tochter, die bereits als Köchin arbeitet (Deutsche), sucht in der Schweiz eine Stelle, wo ihr Gelegenheit geboten wird, sich in der Küche noch weiter zu bilden.

7396 Junge Tochter mit Krippenlehrjahr sucht neuen Wirkungskreis als **Kindergehilfin**, vorzugsweise in der Stadt Zürich oder Umgebung.

7397 Hauswirtschaftlich gut ausgebildete Tochter mit Erfahrung in Heimen sucht auf 1. November evtl. früher eine Stelle als **Hausbeamtin**.

7398 Junge Tochter mit Erfahrung in Heim sucht auf den 1. November eine Stelle in der Stadt Zürich oder Umgebung als **Kindergehilfin/Anfängerin**.

7399 Ungare, der bereits Praxis in Heimen hat, sucht neue Stelle als **Erzieher**. — Spricht ziemlich gut deutsch. Verheiratet, keine Kinder.

7400 Junge, deutsche Hauswirtschaftsleiterin sucht eine Stelle in kleineren Betrieb, vorzugsweise Kinderheim als **Hausbeamtin**. Eintritt 1. November.

7401 Kaufmännisch gebildete Tochter sucht auf 1. Oktober evtl. nach Uebereinkunft eine Stelle in Heim oder Anstalt. Es sollte jedoch wenn möglich eine Stelle sein als **Büroangestellte**, wo extern gewohnt werden kann.

7402 Deutscher Mann, mit Praxis in Heimen (auch in der Schweiz), sucht wieder eine Stelle als **Erzieher**.

7403 Tochter mit guten hauswirtschaftlichen Kenntnissen sucht per sofort Stelle als **Gehilfin** der Hausmutter oder Hausbeamtin.

Die mit /I bezeichneten Stellengesuche sind in dieser Nummer auch als Inserat zu finden.

7403/I Erfahrener **Küchenchef** sucht Stelle in Heim, Anstalt oder kleineren Spital.

7404/I Für kräftige, körperlich gesunde Tochter wird Arbeitsstelle für Küche, grobe Hausarbeit oder Gartenarbeit gesucht.

Kantonales Kinderheim in Stadt Nähe sucht auf Herbst 1959 einen

### **Lehrer**

der Freude hätte, eine neu zu schaffende **Beobachtungs- und Spezialklasse** (nicht Hilfsklasse), 5. bis 8. Schuljahr mit ca. 12 Kindern, zu führen. (Heilpädagogische Ausbildung erwünscht.)

Die Kinder des Heimes besuchen normalerweise die Dorfschulen. Die neue Klasse sollte Gelegenheit bieten, neueintretende Kinder zu beobachten, zu beruhigen und individuell zu fördern.

Lehrer kann extern wohnen. — Besoldung nach kantonalem Besoldungsgesetz.

Anfragen und Offerten erbeten an den Hausvater des Kinderheimes «Gute Herberge», in Riehen bei Basel. 6442/I

In der Durchgangsstation des Basler Jugendheimes ist die Stelle des

### **Leiters**

neu zu besetzen. Es handelt sich um die Betreuung einer Gruppe von 14 Jugendlichen im Alter von 15 bis 20 Jahren.

Für sozial-pädagogisch ausgebildeten Erzieher mit praktischer Erfahrung bietet sich selbständige Aufgabe. Wohnung vorhanden. Schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnissen und Referenzen an 6444/I

Basler Jugendheim, Nonnenweg 72, Basel

Wir suchen per sofort eine

### **Erzieherin**

(Gruppenleiterin) zur Betreuung einer Gruppe von schwachbegabten Knaben. Geregelter Freizeit, guter Lohn. — Auskunft erteilt:

P. Waldvogel, Pestalozziheim, Schaffhausen Telefon (053) 5 10 62 6447/I

Kleines Heim mit Familiencharakter (15 Kinder) sucht

### **Gehilfin**

mit Kenntnissen in Säuglings- und Kleinkinderpflege. Gute Arbeitsbedingungen.

Offerten unter Chiffre 6448/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstr. 2, Zürich 8.

Wir suchen auf 1. Oktober

### Säuglingspflegerin

als Mitarbeiterin und Vertretung der Leiterin. Unser Heim bietet Platz für 15 Kinder, vorwiegend Säuglinge und Kleinkinder. Geregelter Freizeit, gute Besoldung.

6449/I

Offerten mit Zeugnissen an  
Kinderheim, Martin-Distelistr. 30, Olten

**Das städtische Töchterheim Altenhofstrasse 51, Zürich 8, sucht ab sofort oder nach Vereinbarung eine**

### Gehilfin - Erzieherin

Es handelt sich um eine neu erschaffene Stelle zum Ausgleich der Arbeitszeitverkürzung. Guter Lohn und geregelte Freizeit.

Anmeldung und Auskunft bei der Leiterin des Töchterheims A Clopath Telefon 34 79 90

6446/I

Gesucht in mittleren Betrieb erfahrene

### Lingère

zur Leitung der Mange- u. Trocknungsabteilung (4—6 Angestellte sind anzuleiten und zu überwachen). Interne oder externe Anstellung möglich. Neuzeitliche Arbeitsbedingungen, gute Entlohnung.

Offerten mit Ausweisen über bisherige Tätigkeit und Angabe des Alters sind erbeten an die Verwaltung des Basler Kinderspitals, Römergasse 8, Basel.

6454/I

Das neue, modern eingerichtete **Altersheim Sonnematt Niederuzwil SG** (56 Pensionäre) sucht

### Köchin

zur selbständigen Führung der neuzeitlich eingerichteten Küche, und

### Hausangestellte

für Zimmerdienst, Mithilfe in Küche und Service. Geregelter Freizeit, Einzelzimmer mit Kalt- und Warmwasser. Anschluss an Pensionskasse mögl. Stellenantritt: 15. Oktober evtl. 1. Oktober 1959. Heimeröffnung: 1. November 1959.

6455/I

Offerten mit Gehaltsansprüchen, Photo u. Zeugnisabschriften an **Verwaltung Altersheim Sonnematt, Niederuzwil SG**.

Gesucht auf 1. Januar 1960 eine erfahrene, hauswirtschaftlich ausgebildete

### Leiterin

zur Führung des Haushaltes im Missionshaus der Basler Mission.

Offerten mit Angabe der Personalien, des Bildungsganges unter Beilegung von Zeugnisabschriften und einer Photo sind zu richten an die Leitung der Basler Mission, Missionshaus, Basel 3.

6456/I/P8699Q

Gesucht zu sofortigem Eintritt tüchtige

### Krankenschwester

in gut geführtes Privat-Altersheim. Offerten mit Bild und Referenzen an A. Rebmann, Gemeindeschreiber, Liestal.

6443/I

Altersheim Brunnmatt, Liestal

Gesucht zu baldigem Eintritt:

### 1 gelernte Glätterin, 1 gewandte Küchenhilfe

sowie

### 1 Schwesternhilfe

für den Operationssaal.

Vorteilhafte Anstellungsbedingungen.

6450/I

Spitalverwaltung Glarus, Telefon (058) 5 15 22

### Stellenausschreibung

Beim **Jugendamt** der Vormundschaftsbehörde Basel-Stadt und bei der **Amtsvormundschaft** ist je eine Stelle einer

### Fürsorgerin I oder II

neu zu besetzen.

Erwünscht sind Bewerbungen gut ausgebildeter Fürsorgerinnen mit Erfahrung in der offenen Fürsorge. Die gesetzliche Besoldung beträgt, je nach Ausbildung und Praxis, einschliessl. Teuerungszulage, Fr. 9908.— bis Fr. 14 209.—.

Anmeldungen mit Lebenslauf und Ausweisen sind bis 19. September 1959 an das Sekretariat des Justizdepartementes Basel-Stadt, Rheinsprung 16, Basel, zu richten.

6453/I

OFA3449A

Justizdepartement Basel-Stadt

Erfahrener

### Küchenchef

sucht Stelle in Heim, Anstalt oder kleinerem Spital. 7404/I  
Offerten sind zu richten unter Chiffre P 7763 Y  
an Publicitas Bern.

Gesucht auf Beginn des Winterhalbjahres

### Lehrer oder Lehrerin

für die 4. bis 6. Klasse (15 Schüler). Erzieherisch und methodisch tüchtige Bewerber wollen sich melden bei 6451/I

Dr. Kurt Meyer, Landerziehungsheim Albisbrunn, Hausen a. A. ZH.

Die Zürcher Heilstätte Wald sucht wegen Verheiratung der bisherigen Stelleninhaberin auf Anfang Oktober oder nach Uebereinkunft eine tüchtige, an selbständiges Arbeiten gewohnte und im Umgang mit Personal erfahrene

### Hausbeamtin

**Aufgabenbereich:** Organisation der Hausarbeit, Einkauf, Vorratskontrolle usw. Vielseitiger Wirkungskreis in gut besoldeter Dauerstelle mit Ferien- und Freizeitregelung gemäss Regulativ.

Ausführliche Offerten mit Angabe von Gehaltsansprüchen und Referenzen sind zu richten an

**Verwaltung Zürcher Heilstätte Wald ZH**  
Telefon (055) 9 17 02. 6458/I

Wir suchen zum Eintritt nach Uebereinkunft eine

### Frau oder Tochter

gesetzten Alters zur Unterstützung der Hausmutter unserer Anstalt in ihrer Tätigkeit als Leiterin des vielseitigen Anstaltshaushaltes.

**Erwünscht** werden gute hauswirtschaftl. Kenntnisse, Kenntnisse der französischen Sprache und die Fähigkeit, jüngere Mitarbeiterinnen bei der Arbeit anzuleiten. P444U

**Wir bieten** neben guter Besoldung nach den staatlichen Besoldungsvorschriften eine geregelte Arbeits- und Freizeit. Offerten erbeten an die

**Direktion der Anstalten in Witzwil.** 6457/I

Wir suchen mehrere tüchtige

### Hausangestellte

oder andere junge Töchter und Frauen, die sich im Führen eines Haushaltes gut auskennen, als Hilfshauspflegerinnen. Sehr gute Arbeitsbedingungen. Stellenantritt nach Uebereinkunft. Möglichkeit, sich später zur diplomierten Hauspflegerin ausbilden zu lassen. Za8739/59

Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und allfälligen Referenzen sind erbeten an: 6445/I Rud. Flückiger, Präsident d. Hauspfllege Schwamendingen, Kronwiesenstr. 7, Zürich 51.

Wir suchen für unsern mittelgrossen Heimbetrieb

### Köchin

oder **Tochter** mit guten Kochkenntnissen. Stellenantritt auf Herbst od. nach Vereinbarung. Sich melden bei Ostschweiz. Wohn- und Altersheim für Taubstumme, Trogen AR. 6459/I

Das Altersheim Wangensbach sucht für seinen erweiterten Betrieb (Neubau) drei

### Mädchen

für den Haus- und Zimmerdienst, sowie ein

### Küchenmädchen

zur Mithilfe in der Küche. — Der Betrieb ist modern eingerichtet. Geregelter Freizeit, der Lohn den heutigen Verhältnissen angepasst.

Offerten an das Altersheim Wangensbach, Küsnacht ZH Telefon (051) 90 09 80 6452/I

Für kräftige, körperlich gesunde

### Tochter

31 Jahre alt, wird Arbeitsstelle für Küche, grobe Hausarbeit oder Gartenarbeit gesucht, wo ständige Aufsicht und Kontrolle möglich ist.

Offerten unter Chiffre 7405/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstr. 2, Zürich 8.

Herausgeber: Verein für Schweizerisches Anstaltswesen  
Präsident: A. Schneider, Bürgerl. Waisenhaus, Basel  
Quästor: Arthur Schläpfer, Jugendheim St. Gallen  
Sekretär: vakant  
Protokoll: G. Stamm, Jugendheim, Basel

Stellenvermittlung: Frau Thoma, Wiesenstr. 2, Zürich 8  
Telefon (051) 34 45 75  
Druck und Administration: A. Stutz & Co., Wädenswil  
Abonnementspreise: pro Jahr Fr. 12.—,  
Ausland Fr. 15.—